

Ersatzteilkatalog

Spare Parts Catalogue

Catalogue de pièces détachées

Heftkopf HK45 10

Stitching Head HK45 10

Tête piqueuse HK45 10

0305.0100



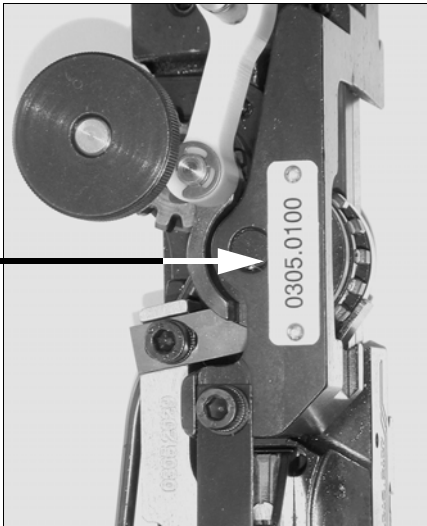
Maschinennummer
Serial Number
Numéro de la machine

Artikelnummer des Ersatzteilkataloges
Article Number of Spare Parts Catalogue
Article numéro de la catalogue de pièces détachées

0305.9000.99

Typ

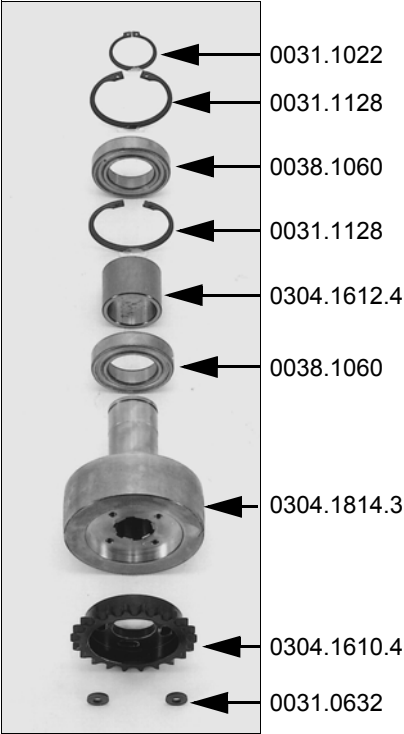
● 0305.0100 ●



314043

Bestellbeispiel:
Order example:
Exemple de commande:

Typ	Masch. Nr.	Artikel-Nr.	Anzahl	Bezeichnung / Dimension
Model	Mach. Nr.	Part-Nr.	Quantity	Description / Dimension
Type	Mach. No.	Pièce-No.	Quantité	Désignation / Dimension
0305.0100	MMZO 123456	0304.1814.3	1	BAENDERROLLE



Artikel-Nr. Part-Nr. Pièce- No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Dimension
0031.0632	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	6,4 / 17x3
0031.1022	SICHERUNGSRING	RETAINING RING	CIRCLIP	40x1,75
0031.1128	SICHERUNGSRING	RETAINING RING	CIRCLIP	68x2,5
0038.1060	KUGELLAGER	BALL BEARING	ROULEMENT A BILLES	6008-2Z
0304.1610.4	KETTENRAD	CHAIN SPROCKET	ROUE A CHAINE	
0304.1612.4	DISTANZBUECHSE	SPACER SLEEVE	DOUILLE D'ECARTEMENT	
0304.1814.3	BAENDERROLLE	TAPE ROLLER	GALET DE BANDE	
0304.1960.4	BOLZEN	BOLT	BOULON	
0304.1962.4	TRAVERSE	BRACKET	TRAVERSE	
0304.1965.4	BEFESTIGUNG	FIXTURE	FIXATION	

Maschinenbezeichnung
 Name of machine
 Nome de la machine

Name der Baugruppe
 Name of sub-assembly
 Nome de la groupe
 d'assemblage

Maschinengrundtyp
 Machine basic model
 Modèle de base de la machine

Maschinenvariante
 Variant of machine
 Variante de la machine

Seitenaufbau
Description of page
Déscription de la page

Dokumentnummer
 Number of document
 Numéro du document

Erstellungsdatum
 Date of edition
 Date d'édition

Mit R = Revision
 With R = Revised
 Avec R = Révision

Sprachvariante
 Language variant
 Variante de la langue

Seite
 Page
 Page

Kapitel / Baugruppe
 Chapter / sub-assembly
 Chapitre / groupe d'assemblage

**Bestellung
Order
Commande**

**Heftkopf HK45 10
Stitching Head HK45 10
Tête piqueuse HK45 10**

0305.0100

FAX-Bestellung / FAX Order / Commande par TELECOPIE

An: / To: / Destinataire:

Firma / Company / Sté
Strasse / Street / Adresse
Ort / Place / Localité
Kontaktperson / Contact /
Interlocuteur

Von: / From: / Expéditeur:

Typenschild: / Type plate: / Plaque signalétique:

Maschinentyp

Maschinen Nr.

Baujahr

Machine type

Machine number

Year of construction

Type de la machine

Numéro de la machine

Année de construction

Bestellung: / Order: / Commande:

Artikel-Nr. Part-Nr. Pièce-No.	Anzahl Quantity Quantité	Bezeichnung Description Désignation	Dimension Dimension Dimension

Kontaktieren Sie immer zuerst Ihre lokale Verkaufsniederlassung !

Always contact your local Sales Branch first !

Prendre tout d'abord contact avec la représentation commerciale locale !

1	Ersatzteilliste Spare Parts List Liste de pièce de rechange	1 - 1
2	Drahtführung Wire Guide Guide-Fil	2 - 1
3	Heftkopf Stitching Head Tête piqueuse	3 - 1
4	Umbiegeblöcke Clincher blocks Blocs rabatteurs	4 - 1
5	Zubehörblätter Accessory Pages Feuilles d'accessoires	5 - 1

1 Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste de pièce de rechange

Artikel-Nr. Part-Nr. Pièce-No.	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	Dimension Bildseite / Page de Photo/ Picture Page
0022.0042	BEFEST.SCHEIBE	FASTENING WASHER	DISQUE DE FIXATION	5,2/20X3
0030.0016	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M4X8
0030.0017	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M4X10
0030.0018	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M4X12
0030.0031	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M5X10
0030.0051	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M6X25
0030.0527	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M5X35/22
0030.0545	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M6X45/24
0030.0763	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS À SIX PANS CREUX	M4X12
0030.1016	SENKSCHR.IN.6KT	COUNT.ALLEN HEX.SCREW	VIS À TÊTE FRAISÉE	M5X8
0030.1701	GEW.STI.IN.6KT	HEX.SOCKET SET SCREW	VIS SANS TÊTE 6P.CREUX	M4X4
0030.1704	GEW.STI.IN.6KT	HEX.SOCKET SET SCREW	VIS SANS TÊTE 6P.CREUX	M4X8
0030.1715	GEW.STI.IN.6KT	HEX.SOCKET SET SCREW	VIS SANS TÊTE 6P.CREUX	M5X10
0030.1727	GEW.STI.IN.6KT	HEX.SOCKET SET SCREW	VIS SANS TÊTE 6P.CREUX	M6X12
0030.3429	ZYL.SCHRAUBE	CYLINDER SCREW	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE	M3X3
0031.0158	SECHSKANTMUTTER	HEXAGON NUT	ECROU HEXAGONAL	M8-NIEDRIG
0031.0307	RÄNDELMUTTER	KNURLED NUT	ECROU MOLETÉE	M8-HOCH
0031.0325	SICH.MUTTER	LOCK NUT	ECROU DE SÉCURITÉ	M6-NIEDRIG
0031.0556	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	5,3/10X1
0031.0557	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	6,4/12X1,6
0031.0759	HALTESCHEIBE	RETAINING WASHER	RONDELLE DE SÛRETÉ	7
0031.5021	SPLINT	SPLIT PIN	GOUPILLE FENDUE	2X10
0031.5105	SICH.SCHEIBE	LOCK WASHER	RONDELLE D'ARRÊT	4,3/7
0031.5107	SICH.SCHEIBE	LOCK WASHER	RONDELLE D'ARRÊT	6,4/10
0031.5957	KERBNAGEL	GROOVED NAIL	CLOU CANELÉE	2X8
0031.6025	SPANNSTIFT	SPRING STRAIGHT PIN	GOUPILLE ÉLASTIQUE	4X10
0031.9106	SENKNIET	COUNTERSUNK HEAD RIVET	RIVET À TÊTE FRAISÉE	4X10
0034.0102	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TRACTION	0,4X5,5X39
0034.0302	ZUGFEDER	TENSION SPRING	RESSORT DE TRACTION	1X8X47
0034.2254	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION	0,8X8,3X19
0039.5121	HÜLFENFREILAUF	FREE WHEEL GEAR	ANNEAU À COURSE LIBRE	HF1416
0305.0358	GREIFER	GRIPPER	PINCE	10MM KPL.

* = Artikel-Nr. hat Vorläufer oder Nachfolger
 = Part-Nr. has Predecessor or Successor
 = Pièce-Nr. à predecesseur ou successeur

m/mm = Länge in Metern / Milimetern bestellen
 = Order the Length in Meters / Milimeters
 = Commandez la longueur en Mètres / Milimètres

Artikel-Nr. Part-Nr. Pièce-No.	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	Dimension Bildseite / Page de Photo/ Picture Page
0249.1033.4	STEMPEL	DIE	TAMPON	4-1
0249.1050.3	UMBIEGEFLÜGEL	CLINCHER WING	RABATTEUR	4-1
0249.1054.4	MITNEHMER	CHAIN PINS	DOIGT D'ENTRAÎNEMENT	3-5
0305.2001.4	VORSCHUB	DRIVE	ENTRAÎNEMENT	3-1
0305.2004.4	BRIDE	CLAMP	BRIDE	3-4
0305.2005.4	BEZ.SCHILD	MARKING PLATE	PLAQUE SIGNALÉTIQUE	3-1
0305.2006.4	DRUCKSTÜCK	PRESSURE PIECE	PIÈCE DE PRESSION	3-4
0305.2007.4	STEMPEL	DIE	TAMPON	3-2
0305.2008.3	KULISSE	SLOTTED LEVER	COULISSE	3-5
0305.2009.3	KULISSE	SLOTTED LEVER	COULISSE	3-5
0305.2014.4	BIEGER	FORMER	PLIEUR	3-6
0305.2016.4	BOLZEN	BOLT	BOULON	3-4
0305.2018.4	FÜHRUNG	GUIDE	GUIDAGE	3-4
0305.2019.4	TREIBER	DRIVER	CHASSOIR	3-6
0305.2021.4	KLEMMSTÜCK	CLAMPING PIECE	PIÈCE DE SERRAGE	3-3 3-4
0305.2022.4	EXZENTER	ECCENTRIC	EXCENTRIQUE	3-1
0305.2024.3 *	FÜHRUNG	GUIDE	GUIDAGE	2-1
0305.2027.4	BOLZEN	BOLT	BOULON	3-4
0305.2028.4	HEBEL	LEVER	LEVIER	3-4
0305.2029.3	MESSERKASTEN	KNIFE HOUSING	BOITE A LAMES	3-2
0305.2030.4	HEBEL	LEVER	LEVIER	3-5
0305.2031.4	RING	RING	BAGUE	3-1
0305.2032.4	ANSCHLAG	LIMIT STOP	BUTÉE	3-2
0305.2037.1	GEHÄUSE	HOUSING	BOÎTIER	3-4
0305.2040.4	WINKEL	ANGLE	EQUERRE	3-4
0305.2041.4	WINKEL	ANGLE	EQUERRE	3-4
0305.2045.4	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION	3-2
0305.2046.4	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION	3-4
0305.2047.4	ZYL.SCHR.IN.6KT	ALLEN HEAD CYL.SCREW	VIS SIX PANS CREUX	3-4
0305.2048.4	SENKSCRAUBE	COUNTERSUNK HEAD SCREW	VIS À TÊTE FRAISÉE	3-2
0305.2051.4	SENKSCRAUBE	COUNTERSUNK HEAD SCREW	VIS À TÊTE FRAISÉE	3-4
0305.2052.4	BLATTFEDER	LEAF SPRING	RESSORT PLAT	3-4
0305.2053.4	KLEMMSTÜCK	CLAMPING PIECE	PIÈCE DE SERRAGE	4-1
0305.2054.3	UMBIEGEBLOCK	CLINCHER BLOCK	BLOC RABATTEUR	4-1
0305.2055.3	DECKEL	COVER	COUVERCLE	4-1
0305.2057.4	BLATTFEDER	LEAF SPRING	RESSORT PLAT	3-3
0305.2110.3	GREIFER	GRIPPER	PINCE	3-3
0305.2137.4 *	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	2-1
0305.2138.4 *	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	2-1
0354.1041.4	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION	3-5
0881.0003.4	ZAHNRAD	GEAR	ROUE DENTÉE	3-1
0881.0009.4	DÜSE	NOZZLE	BUSE	3-4
0881.0016.4	BIEGER	FORMER	PLIEUR	3-6
0881.0025.4	MESSER	KNIFE	COUTEAU	3-2

✱ = Artikel-Nr. hat Vorläufer oder Nachfolger
= Part-Nr. has Predecessor or Successor
= Pièce-Nr. à predecesseur ou successeur

m/mm = Länge in Metern / Milimetern bestellen
= Order the Length in Meters / Milimeters
= Commandez la longueur en Mètres / Milimètres

Artikel-Nr. Part-Nr. Pièce-No.	BEZEICHNUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	Dimension Bildseite / Page de Photo/ Picture Page
0881.0032.4	BOLZEN	BOLT	BOULON	3-5
0881.0040.4	PLATTE	PLATE	PLAQUE	3-5
0881.0372.4	BOLZEN	BOLT	BOULON	4-1
0881.4024.4 *	GEW.STI.IN.6KT	HEX.SOCKET SET SCREW	VIS SANS TÊTE 6P.CREUX	3-5
0881.4028.4	DRUCKSTÜCK	PRESSURE PIECE	PIÈCE DE PRESSION	3-5
0882.0019.4	BOLZEN	BOLT	BOULON	3-5
0882.0058.4	DÜSE	NOZZLE	BUSE	3-2

* = Artikel-Nr. hat Vorläufer oder Nachfolger
 = Part-Nr. has Predecessor or Successor
 = Pièce-Nr. à predecesseur ou successeur

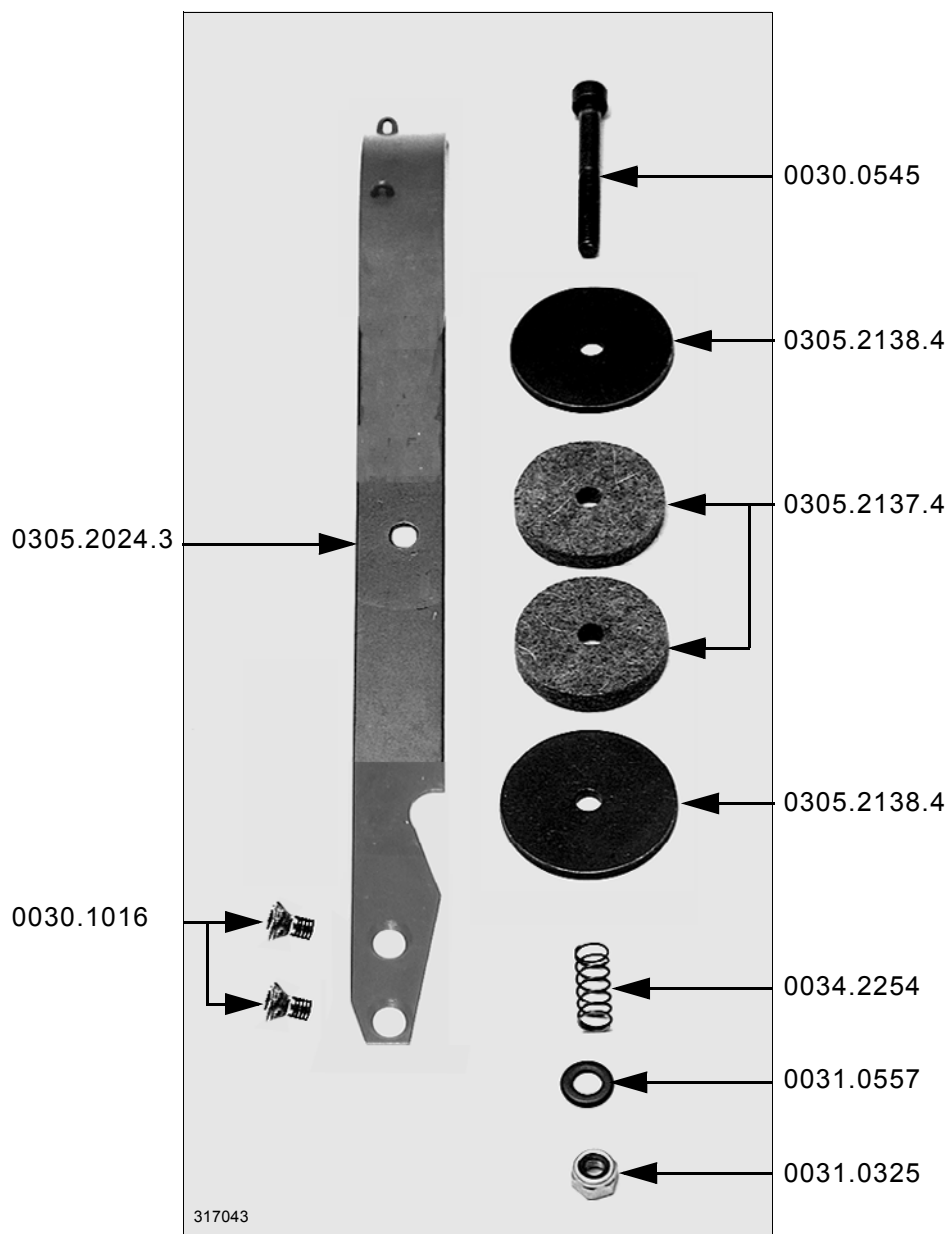
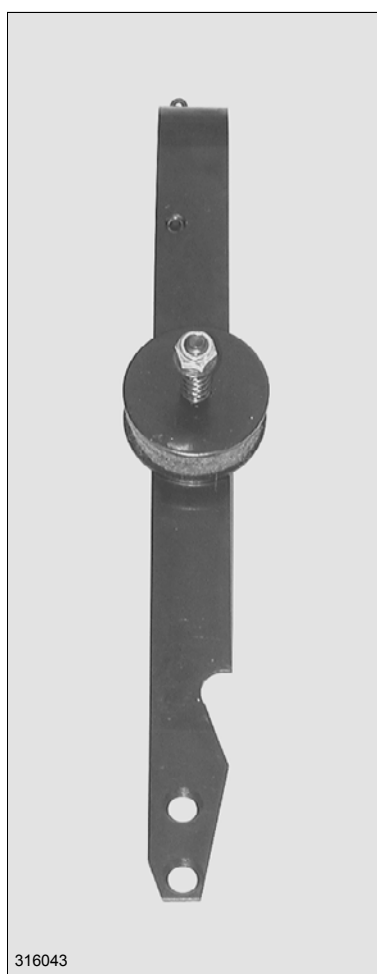
m/mm = Länge in Metern / Milimetern bestellen
 = Order the Length in Meters / Milimeters
 = Commandez la longueur en Mètres / Milimètres



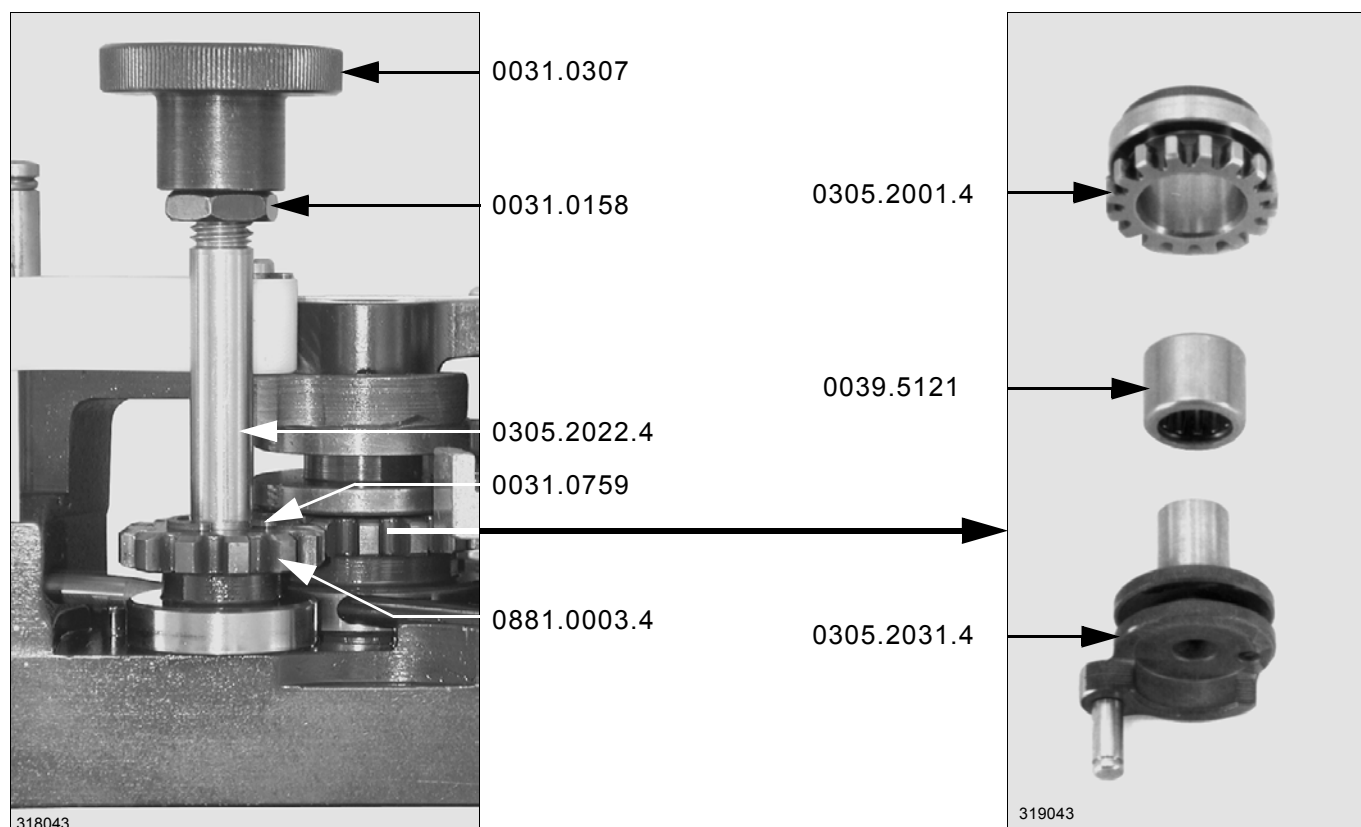
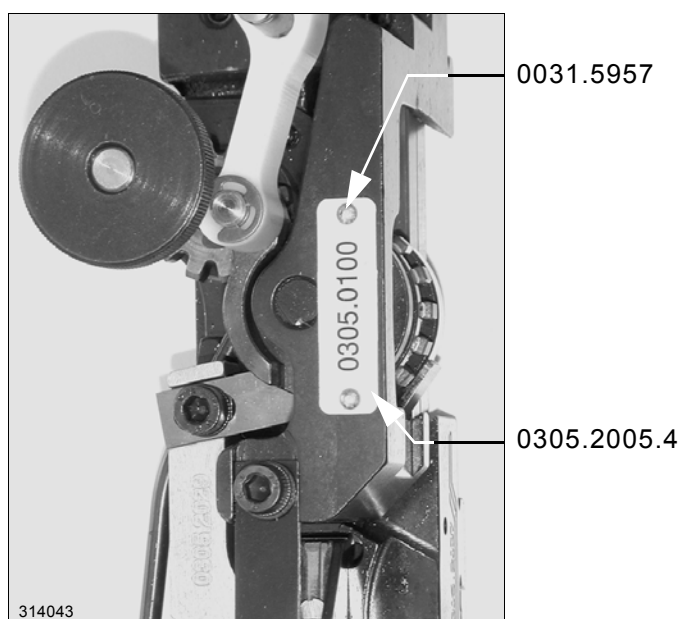
= Artikel-Nr. hat Vorläufer oder Nachfolger
= Part-Nr. has Predecessor or Successor
= Pièce-Nr. à predecesseur ou successeur

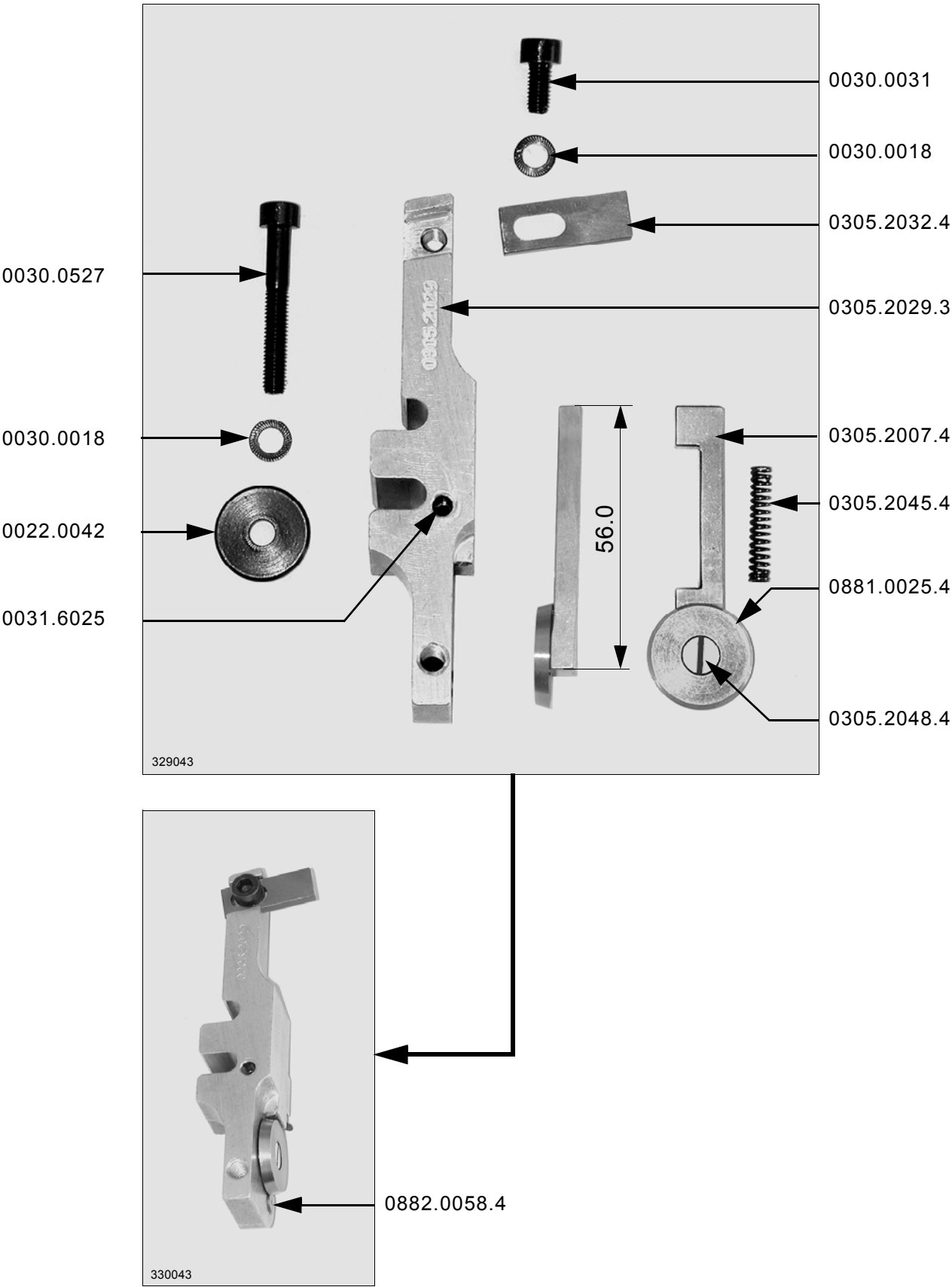
= Länge in Metern / Milimetern bestellen
m/mm = Order the Length in Meters / Milimeters
= Commandez la longueur en Mètres / Milimètres

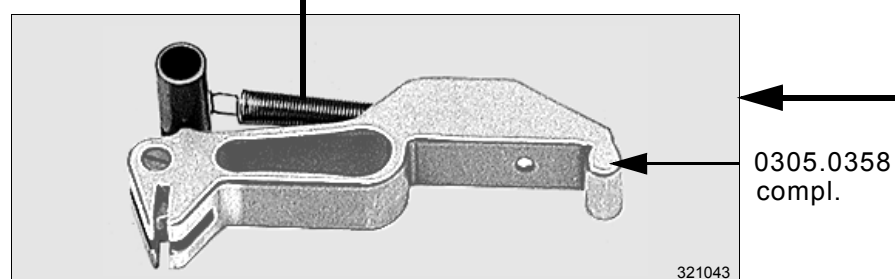
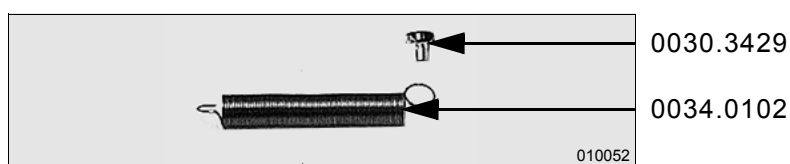
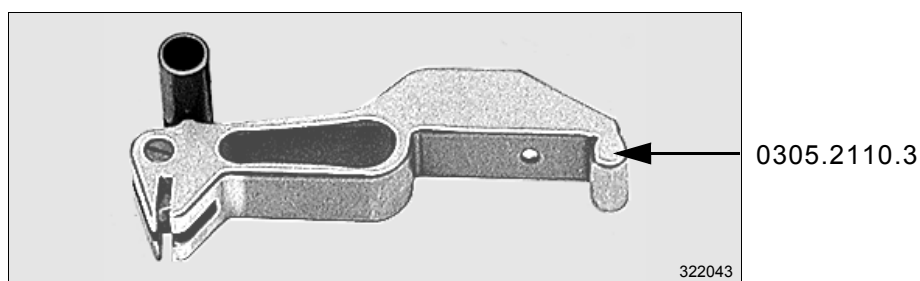
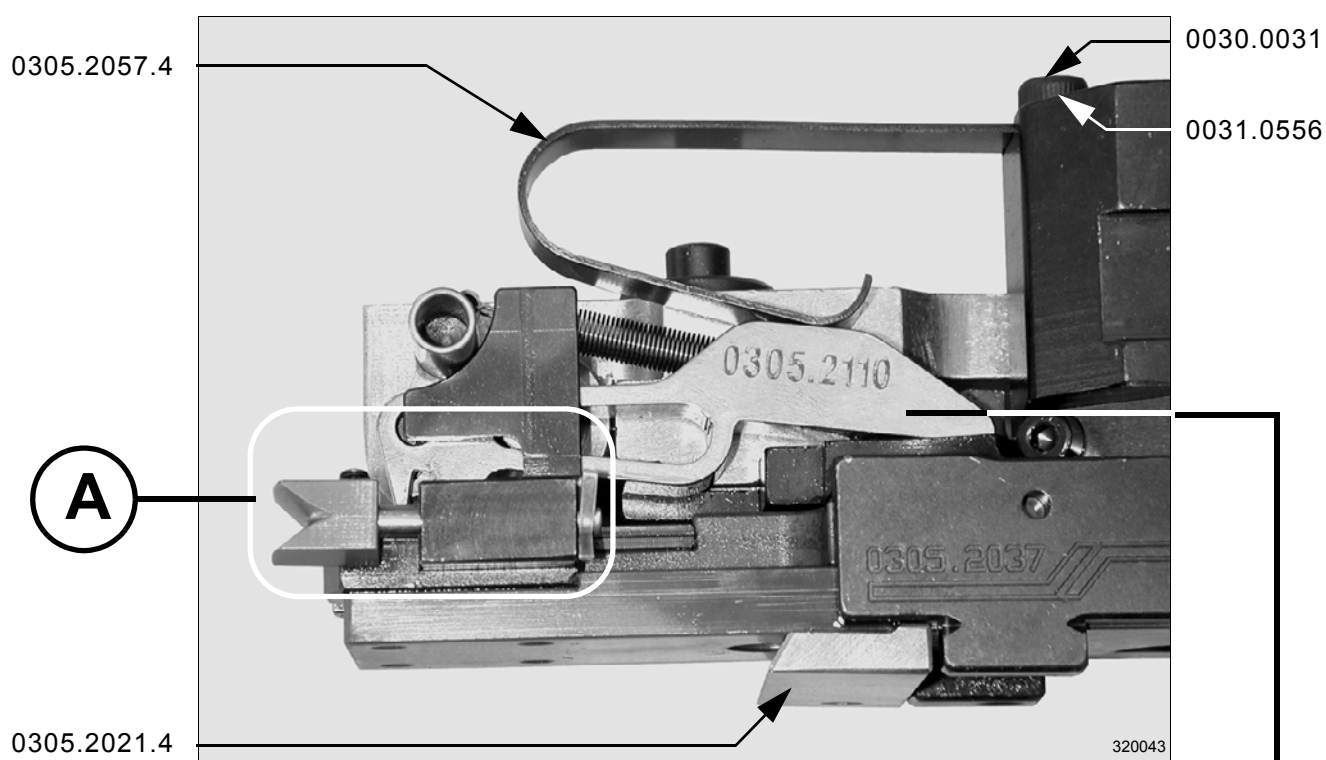
2 Drahtführung Wire Guide Guide-Fil

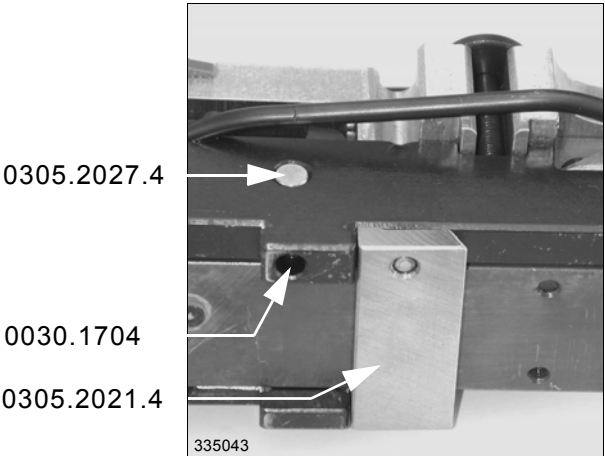
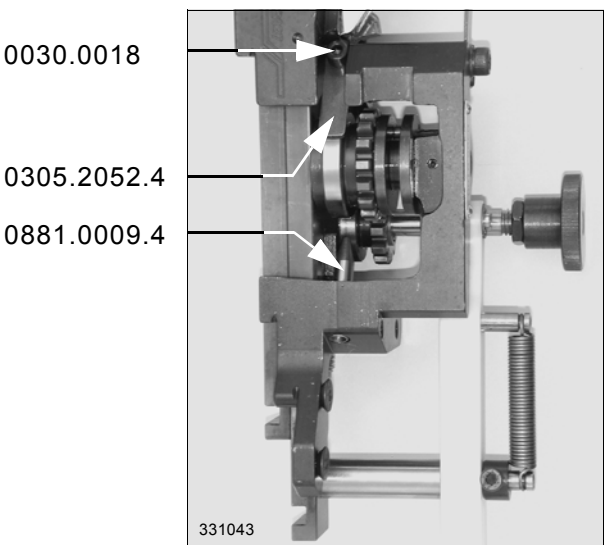
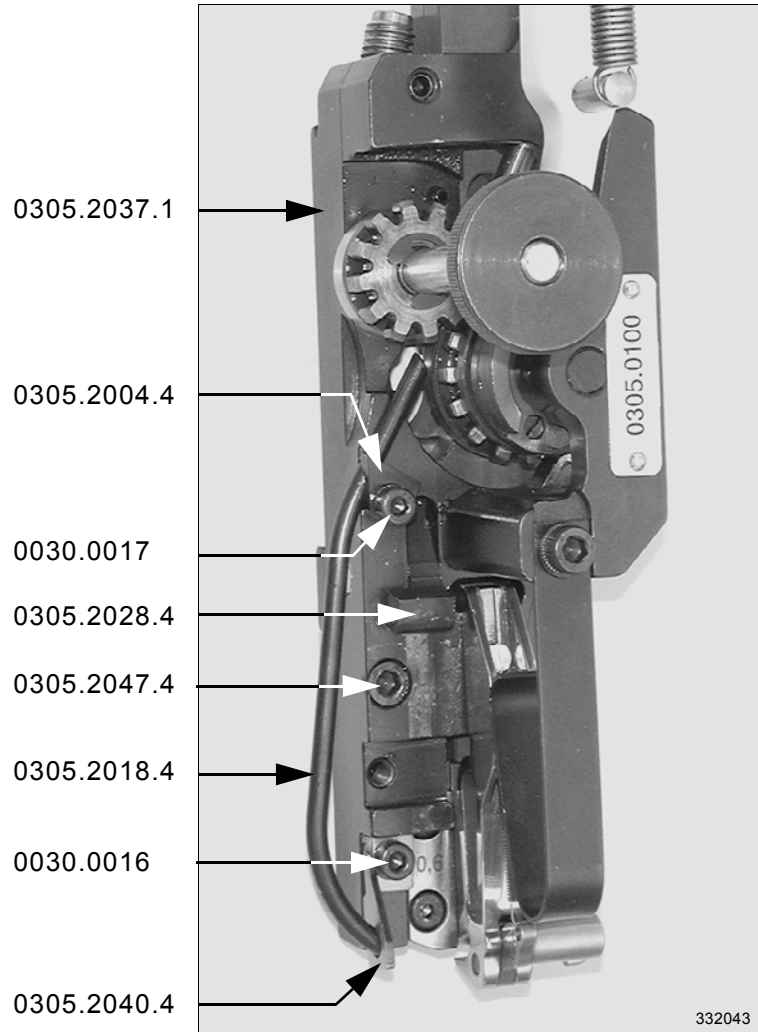
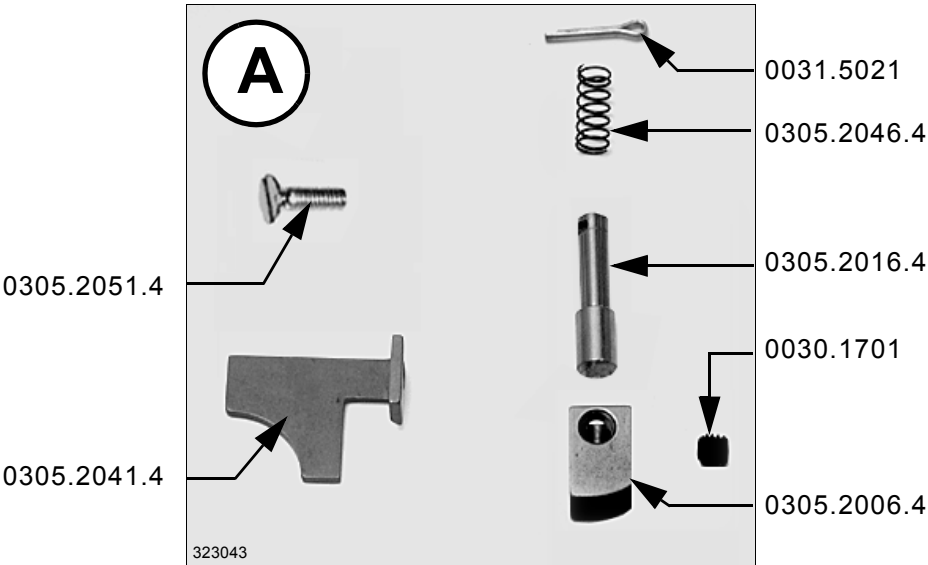


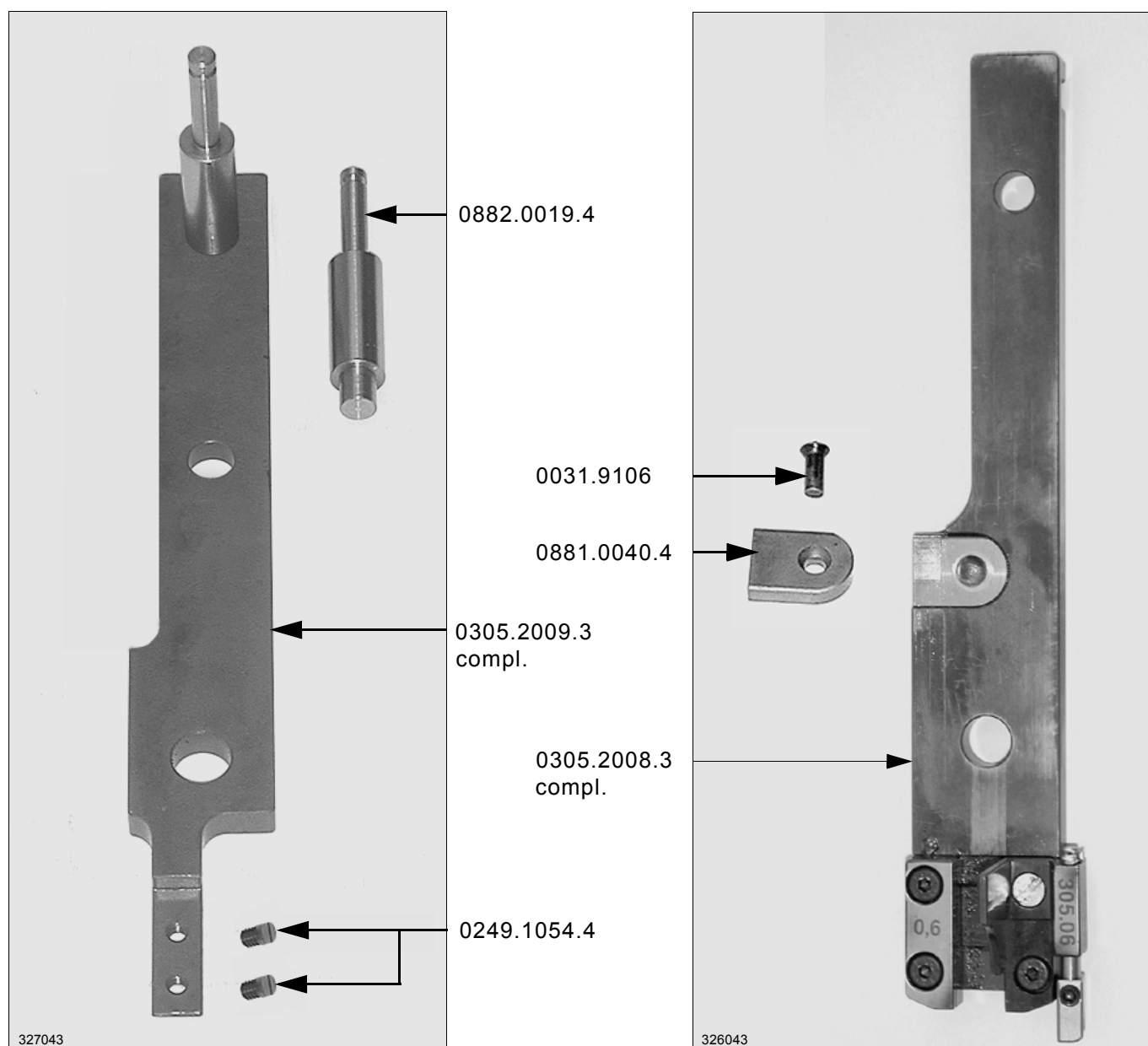
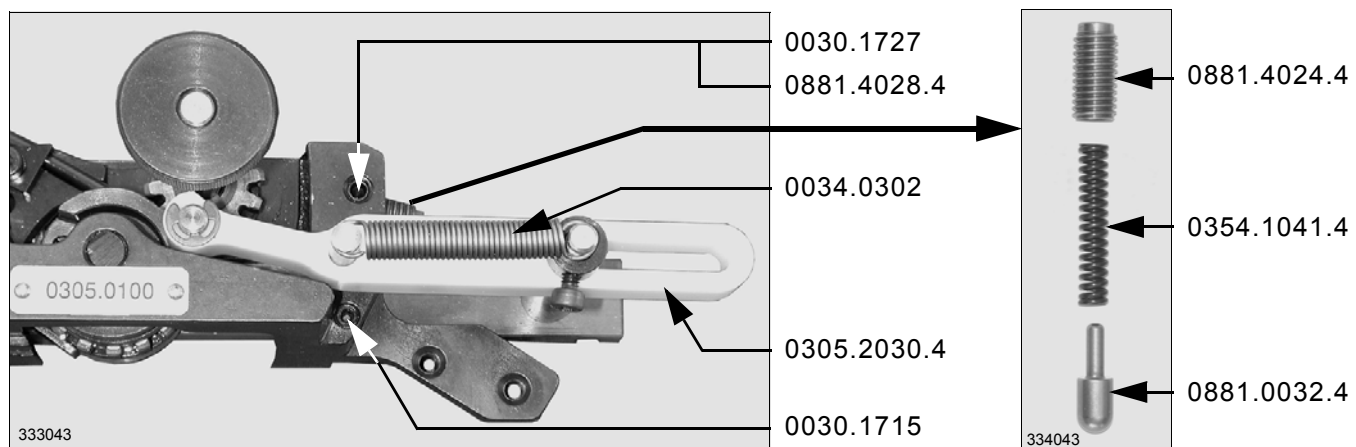
3 Heftkopf Stitching Head Tête piqueuse

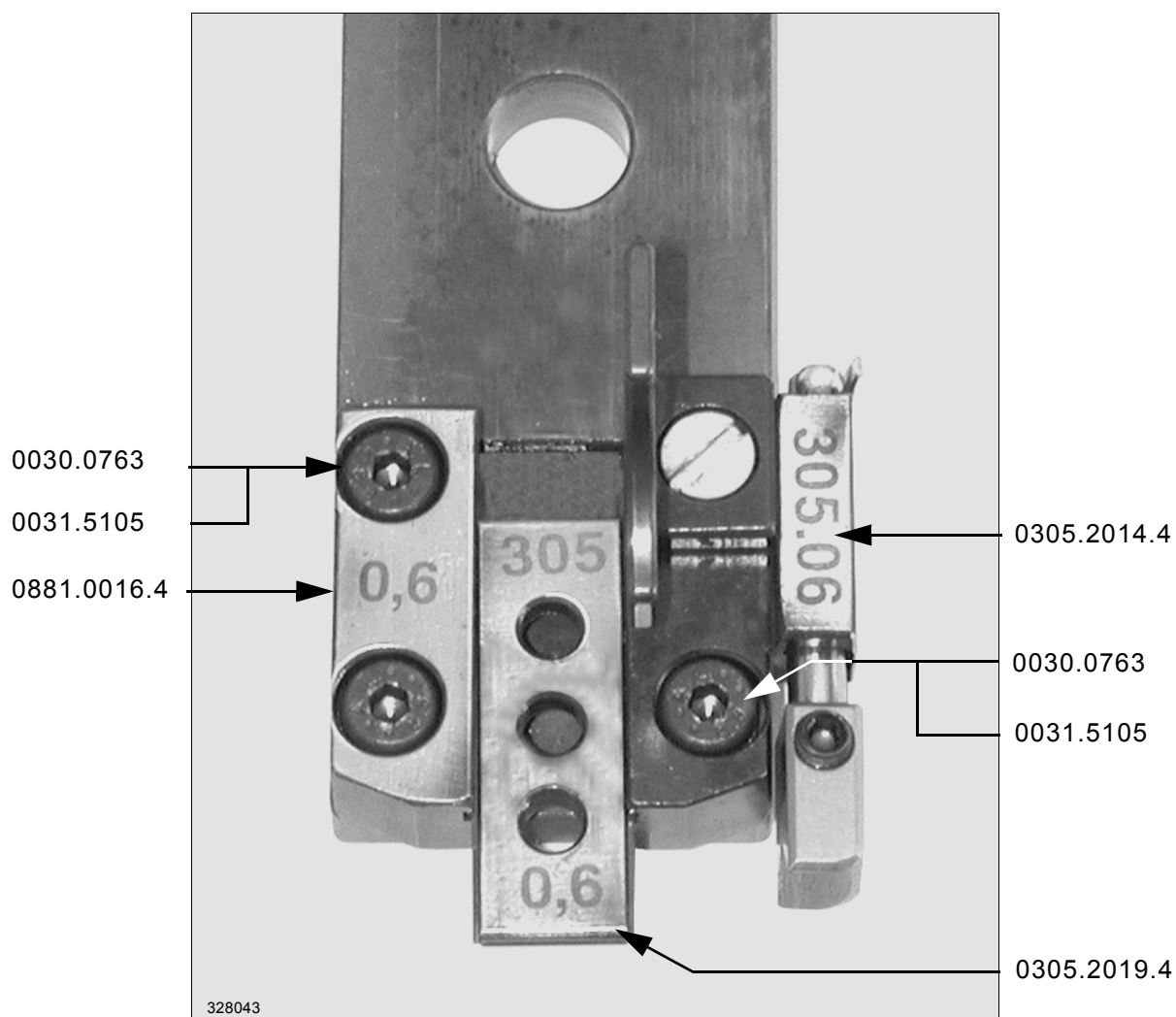




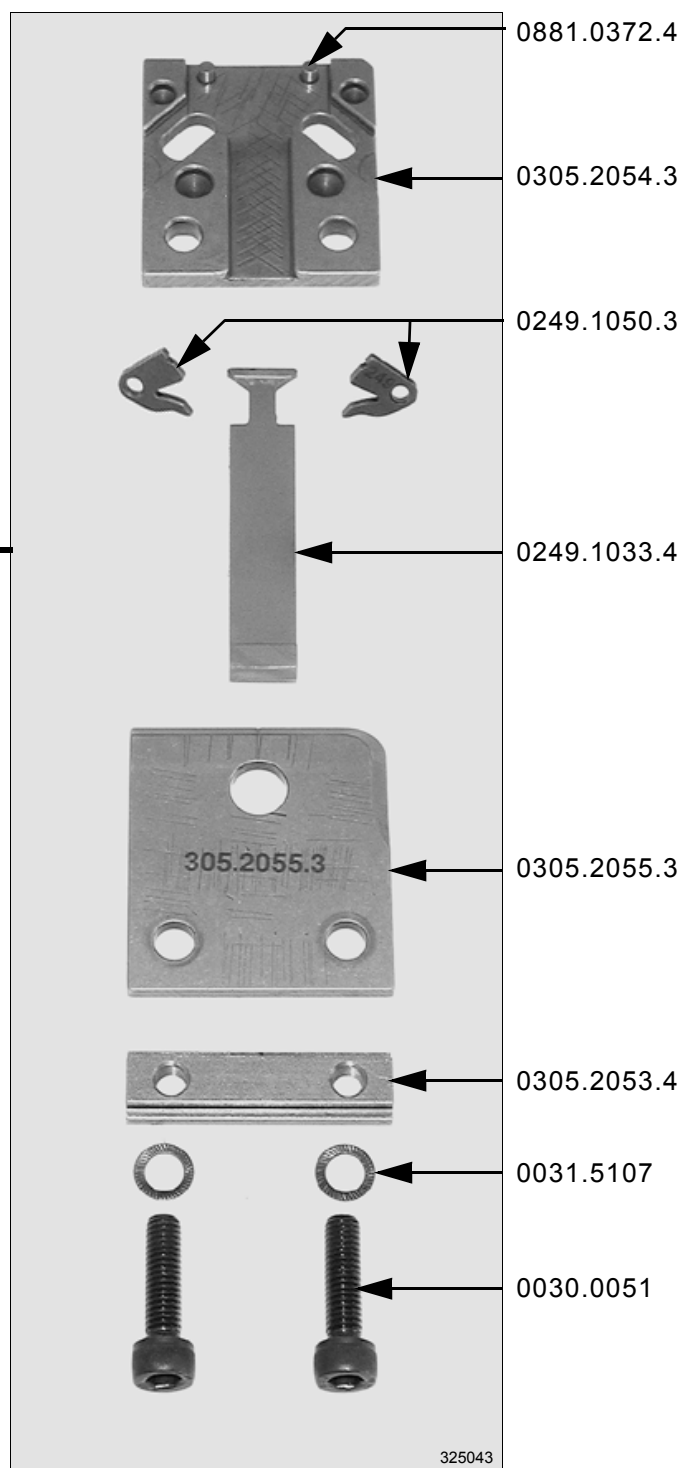
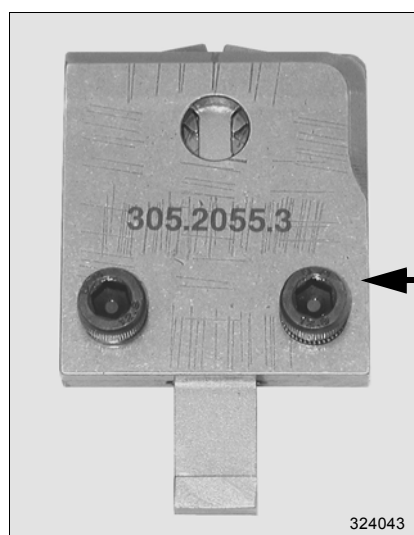








4 Umbiegeblöcke Clincher blocks Blocs rabatteurs



**Umbiegeblöcke
Clincher blocks
Blocs rabatteurs**

**Heftkopf HK45 10
Stitching Head HK45 10
Tête piqueuse HK45 10**

0305.0100

5 Zubehörblätter

Accessory Pages

Feuilles d'accessoires

01	Verzeichnis für Teile, die nicht im Ersatzteilkatalog aufgeführt sind. List of Parts, which are not listed in spare parts catalogue. Liste des pièces qui ne sont pas mentionnées dans le catalogue de pièces détachées.
-----------	---

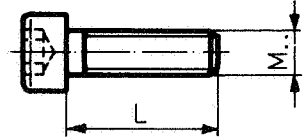
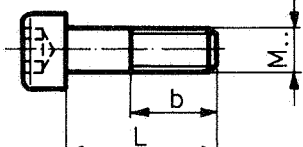
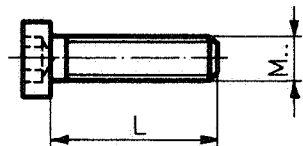
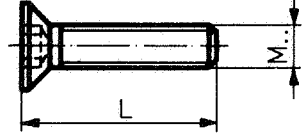
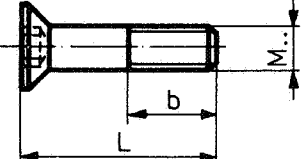
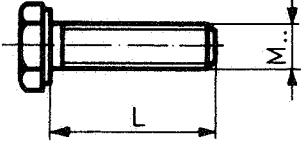
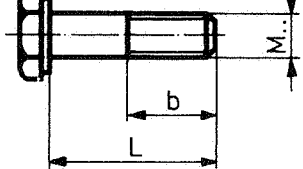
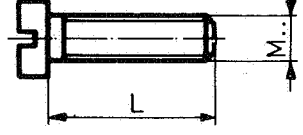
VERZEICHNIS für Teile die nicht im Ersatzteilkatalog aufgeführt sind

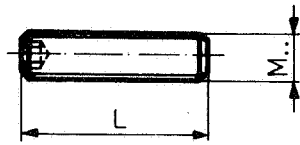
LIST OF PARTS which are not listed in spare parts catalog

LISTE DES PIECES qui ne sont pas mentionnées dans le catalogue de pièces détachées

INDICE DELLE PARTI DI RICAMBIO non contenute nel catalogo

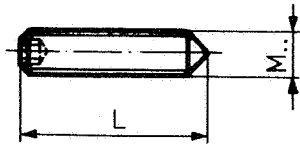
DESCRIPCION DE PIEZAS que no han sido detalladas en el catálogo de piezas de repuesto

Die Masse sind in Millimeter anzugeben Please give measurements in mm Les cotes sont données en millimètre Le misure sono in millimetri Las medidas deben darse en milímetros	Qualität Grade Qualité Qualità Calidad	Mindestzugfestigkeit Min. tensile strength Résistance min. à la traction Resistenza min. alla trazione Resistencia min. à la tracción	
	030.0000 M... x L (Bsp. M 8 x 25)	8.8	80 kp/mm ² (114.000 psi)
	030.0500 M... x L/b (Bsp. M 8 x 60/22)	8.8	80 kp/mm ² (114.000 psi)
	030.0750 M... x L	8.8	80 kp/mm ² (114.000psi)
	030.1000 M... x L	10.9	100 kp/mm ² (142.000psi)
	030.1500 M... x L/b	10.9	100 kp/mm ² (142.000psi)
	030.2500 M... x L	8.8	80 kp/mm ² (114.000psi)
	030.3000 M... x L/b	8.8	80 kp/mm ² (114.000psi)
	030.3400 M... x L	4.8	40kp/mm ² (57.000psi)



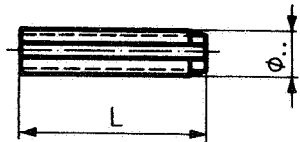
030.1700 M... x L

14.9

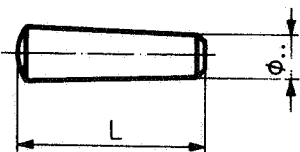
140 kp/mm² (198.000 psi)

030.1900 M... x L

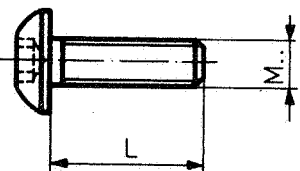
14.9

140 kp/mm² (198.000 psi)

031.6000 Ø... x L

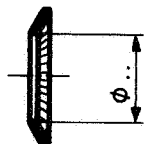


031.5150 Ø... x L

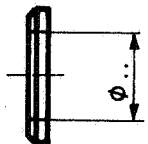


030.4450 M... x L

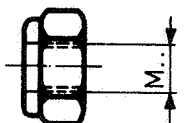
10.9

100k p/mm² (142.000 psi)

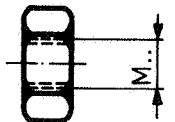
031.5100 Ø...



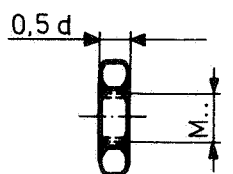
031.0550 Ø...



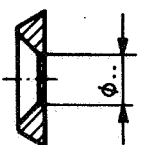
031.0320 M...



031.0000 M...



031.0150 M...



031.0910 Ø...